



GILEAD

# BIKTARVY® Combination Tablets / बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्ने व्यक्तिहरूका लागि

पर्यवेक्षक  
स्वतन्त्र प्रशासनिक निकाय, नेशनल अस्पताल संगठन,  
ओसाका चिकित्सा सेन्टर  
HIV / AIDS उन्नत चिकित्सा विकास सेन्टर विशेष परामर्शदाता

सिरासाका ताकुमा

सुस्वातमा र सामाग्रीको तालिका

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट  
सेवन गर्ने तरिका र अस्तर

सावधानी

औषधी सेवन गर्न बिर्सको बेलामा

साइड इफेक्ट

U=U स्थिति हासिल गर्ने

# सुरुवातमा

यो किताब बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्ने व्यक्तिहरूको लागि सिर्जना गरिएको हो । यसमा बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको विशेषता र सेवन गर्ने तरिका, सेवन गर्न बिसेको बेला अपनाउनुपर्ने उपाय, साइड इफेक्ट, सेवन गर्ने बेलाको सावधानी आदि लेखिएको हुनाले, औषधि सेवन गर्नु भन्दा अघि पढ्नुहोस्।

HIV (इम्युनोडेफिशियन्सी भाइरस) संक्रमणको उपचार, HIV को वृद्धि लाई रोक्न र एड्सको सुरुवात रोक्नको लागि हो । बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटलाई HIV वृद्धि गर्नबाट रोक्ने एन्टी-HIV को औषधी भनिन्छ । सुरक्षित रूपमा पर्याप्त प्रभाव प्राप्त गर्नको लागि एन्टी-HIV को औषधी सहि रूपमा लिनु महत्वपूर्ण छ साथै, बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट लिँदा, शारीरिक स्थिति अनुसार चिकित्सकद्वारा निर्णय गर्नु आवश्यक छ। त्यसैले डाक्टर, नर्स र फर्मासिस्टको निर्देशनहरू राम्रोसँग सुनेर पालना गर्नुहोस् ।

यदि, तपाईंलाई बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्ने बारेमा कुनै प्रश्नहरू छन् भने, डाक्टर, नर्स वा फर्मासिस्टसँग परामर्श गर्नुहोस् ।

# बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्ने व्यक्तिहरूका लागि

सामाग्रीको तालिका

- 1 सुरूवातमा
- 3 बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट कस्तो प्रकारको औषधी हो ?
- 5 भविष्यमा सोचेको भन्दा राम्रो उपचारको लागि
- 7 अन्य औषधी सेवन गरिरहनु भएको व्यक्तिहरूको लागि
- 8 बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा अपनाउनु पर्ने सावधानीहरू
- 9 यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भयो भने के गर्ने ?
- 10 औषधी सेवन गर्न नबिर्सनुको लागि
- 11 बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको साइड इफेक्ट
- 13 **U=U** स्थिति हासिल गर्न

मर्मत हेमोडायलिसिसमा **HIV संक्रमण बाह्र जानकारी प्राप्त गर्ने ठाउँ**

# बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट कस्तो प्रकारको औषधी हो ?

HIV संक्रमण भएको बिरामीको रगत भित्रको भाइरसको (सावधानी 1) वृद्धिलाई रोक्छ ।

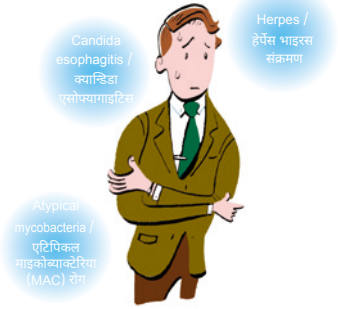
बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटले रगत भित्रको HIV भाइरसको वृद्धिलाई रोक्दा, कम्जोर भइरहेको प्रतिरक्षा शक्ति पुनःप्राप्त भई Opportunistic संक्रमण रोग (सावधानी 2) हुन सक्दैन ।

## (सावधानी 1) रगत भित्रको भाइरस

रगत भित्रको भाइरसको मात्रा प्लाज्मा 1 mL भित्रको भाइरसको संख्याद्वारा प्रतिनिधित्व गरिन्छ। यो उपचार सुरु गर्न र एन्टी- HIV औषधीको प्रभाव निर्धारण गर्ने सुचकांक हो । उपचारको लक्ष्य भनेको लामो समयको लागि भाइरसको मात्रा सीमा भन्दा कम राख्नु हो ।

## (सावधानी 2) Opportunistic संक्रमण रोग

सामान्यतया रोग प्रतिरोधात्मक क्षमता भएका व्यक्तिहरूमा यो समस्या उत्पन्न गर्दैन। तर, शरीर कमजोर, रोगजनक, सूक्ष्म जीवहरूले गर्दा हुने संक्रमण रोग हो। जस्तै Candida esophagitis / क्यान्डिडा एसोफ्यागाइटिस, Herpes / हेर्पेस भाइरस संक्रमण र Atypical / एटिपिकल माइकोब्याक्टेरिया (MAC) रोग आदि हुन् ।



## बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्ने तरिका

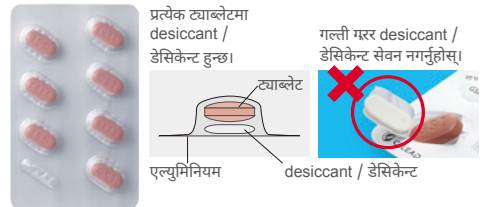
- यो बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट, यदि तपाईंले खाना खाएको वा नखाएको भएतापनि एक दिनमा एउटा ट्याब्लेट लिनुहोस्।
  - औषधी लिन नबिर्सनुको लागि डाक्टरसँग परामर्श गरी औषधी लिने समय निर्धारण गर्नुहोस् ।
- p10 “औषधी सेवन गर्न नबिर्सनुको लागि”

## बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटलाई कसरि सुरक्षित रूपमा भण्डार गर्ने

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट, दायौंमा देखाइएको जस्तो बेजनी-खैरो रङ्गको (वास्तविक आकार) हो ।

[PTP सिटको खण्डमा]

- बच्चाको हात नपुग्ने ठाउँमा भण्डार गर्नुहोस्।
- PTP सिटमा भएकै अवस्थामा भण्डार गर्नुहोस्।
- प्रत्येक ट्याब्लेटमा desiccant / डेसिकेन्ट हुन्छ।  
गलती गर्र desiccant / डेसिकेन्ट सेवन नगर्नुहोस्।



[बोतलको खण्डमा]

- बच्चाको हात नपुग्ने ठाउँमा भण्डार गर्नुहोस्।
- निर्धारित कन्टेनरमा भण्डार गर्नुहोस्।
- कन्टेनरमा रहेको desiccant / डेसिकेन्ट नहटाउनुहोस्।
- तपाईंको कोठाको तापमान र आर्द्रताबाट बचाएर भण्डार गर्नुहोस्।
- क्याप खोल्ने बेला

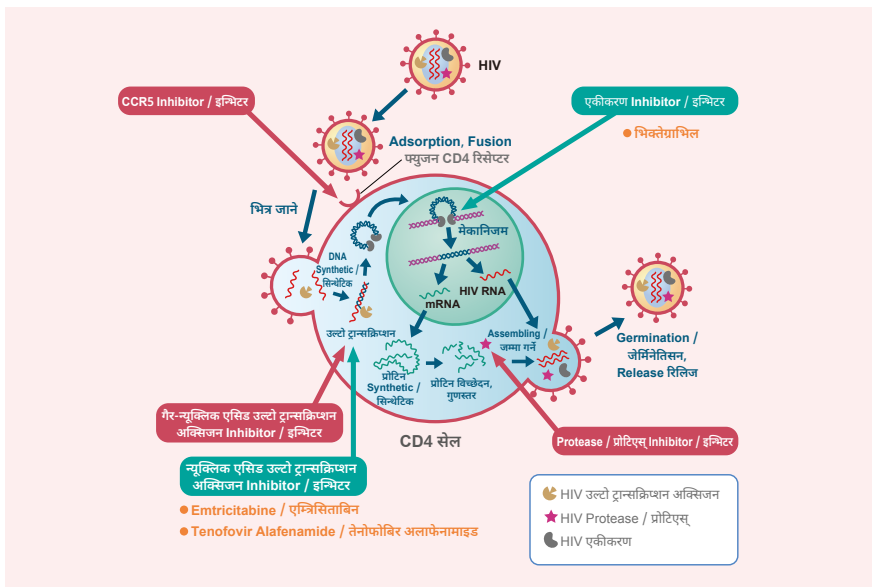
1) क्यापलाई माथिबाट थिचेर

2) बायाँ तिर घुमाउनुहोस्।



## बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको कार्यहरू

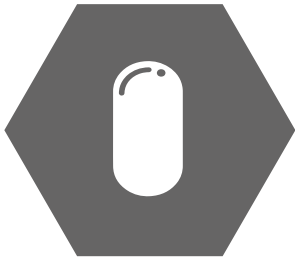
बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटमा, Victgraville / भिक्टेग्राभिल, Emtricitabine / इम्त्रिसिताबिन, Tenofovir / टेनोफोभिर, Alafenamide / अलाफेनामाइड गरी 3 प्रकारका तत्वहरू समावेश गरिएका छन्। यो सक्रिय तत्वहरूले भाइरस (HIV) बढ्ने मेकानिजमलाई रोक्छ र भाइरसको वृद्धिलाई दबाएर राख्छ। भाइरस बढ्ने मेकानिजम धेरै हुन्छन्, तर त्यसलाई बढ्ने नदिन रोक्नु नै बढी प्रभावकारी हुन्छ। त्यसैले एकै समयमा दुई वा सोभन्दा बढी तत्वहरू भएको औषधी लिने तरिका सामान्य भइसकेको छ।



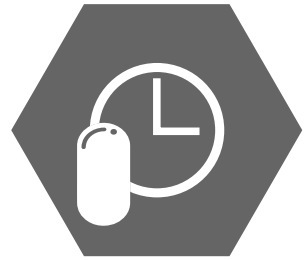
# भविष्यमा सोचेको भन्दा राम्रो उपचारको लागि

पर्याप्त प्रभाव प्राप्त गर्नको लागि धेरै प्रकारको एन्टी-HIV औषधी मिलाएर प्रयोग गर्नु सामान्य भएको छ । औषधी छनोट गर्दा, बिरामीहरूलाई दैनिक रूपमा सेवन गर्न सजिलो बनाउन, ट्याब्लेटको संख्या, औषधी सेवन गर्ने पटकको संख्या, खानाको प्रभाव, औषधीको आकार आदि जस्ता बिरामीलाई सबै भन्दा उपयुक्त हुने कम्बिनेसन चयन गरिनेछ ।

साथै, औषधी अनुसार, अन्य औषधीसँग सेवन गर्न नहुने पनि हुन्छ (सावधानी 3) त्यस्तो औषधी भन्नाले एन्टी-HIV औषधी लिनु हुने व्यक्ति कस्तो किसिमको रोग लागेर, कस्तो उपचार गरिरहनु भएको छ भनी पुष्टि गरपछि मात्र औषधीको चयन गर्न लगाउँछ ।  
सावधानी 3) औषधी सेवन गर्दा, औषधी र औषधी बिचको कम्बिनेसनबाट हुने असरलाई “अन्तरक्रिया” भनिन्छ ।



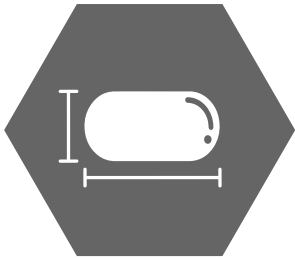
ट्याब्लेटको संख्या



औषधी सेवन गर्ने पटकको संख्या



खानाको प्रभाव



औषधीको आकार



अन्तरक्रिया

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट, 3 किसिमका एन्टी-HIV को औषधी एउटा ट्याब्लेटमा बनेको कम्बिनेसन ट्याब्लेट हो ।

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट, एक पटकमा 1 ट्याब्लेट लिनुहोस् ।

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट, खाना खाएको वा नखाएको भएता पनि समय निश्चित गरी लिन सकिन्छ।

उदाहरणको लागि बिहानको खाना खाने समय निश्चित गरिएको व्यक्तिले, बिहानको खाना खानु भन्दा अघि लिनुहोस् । यदि तपाईंको काम जाने समय निश्चित छ भने, काममा जानु अघि लिनुहोस्। आफ्नो डाक्टरसँग परामर्श गरी काम र दैनिक जीवन शैलीसँग मिलाएर औषधी लिने समय निर्धारण गर्नुहोस् ।

→ p.10 औषधी सेवन गर्न नबिर्सनुको लागि

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको लम्बाइ लगभग 15 mm र चौडाइ लगभग 8 mm हुन्छ।

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट तलको चित्रमा देखाइएको जस्तो आकार हुन् ।



(वास्तविक आकार)

→ p.3 बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट कस्तो प्रकारको औषधी हो ?

HIV को वृद्धिलाई नियन्त्रण गर्नको लागि औषधी सेवन गर्नु महत्वपूर्ण छ । यो ट्याब्लेटमा यी माथिका विशेषताहरू छन्, जसले गर्दा निरन्तर सेवनलाई समर्थन गर्न सक्छन्।

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट दिनको 1 पटक 1 ट्याब्लेट निश्चित समयमा नबिर्सिकन लिनुहोस् ।

साथै, बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको अन्तरक्रियाको बारेमा (p.7)मा हेर्नुहोस् ।

# अन्य औषधी सेवन गरिरहनु भएको व्यक्तिहरूको लागि

निम्न औषधी वा सलिमेन्ट आदि सेवन गरिरहनु भएको व्यक्तिहरूले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटसँगै सेवन गर्नु भन्ने साइड इफेक्ट हुन सक्छ। त्यसको साथसाथै पर्याप्त प्रभाव प्राप्त गर्न नसकिने हुन सक्छ। हाल, सेवन गरिरहनु भएको औषधी वा सलिमेन्ट, स्वास्थ्य खाद्य पदार्थहरू लिनै व्यक्तिहरू, नयाँ औषधी, सलिमेन्ट वा स्वास्थ्य खाद्य पदार्थहरू लिनै योजना भएका व्यक्तिहरूले डाक्टर वा फर्मासिस्टसँग परामर्श गर्नुहोस्। जुन तपाईंको लागि आवश्यक सहयोग लिन सकिनेछ।

## यो ट्याब्लेटसँगै सेवन गर्न नहुने औषधी र खाद्य पदार्थहरू

**निम्न औषधी वा खाद्य पदार्थहरू सेवन गरिरहेको व्यक्तिहरूले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन नगर्नुहोस्**

Anti-mycobacterial medicine / एन्टी-माइकोब्याक्टेरियल औषधी	Rifampicin (Rifadin®) / रिफाम्पिसिन
Anti-convulsant medicine / एन्टी-माइकोब्याक्टेरियल औषधी	Carbamazepine / कार्बामाजेपाइन (Tegreto® / टेग्रेटोल र अन्य), Phenobarbital / फेनोबार्बिटल (Phenoba® / फेनोबार्बिटल र अन्य), Phenytoin / फेनिटोइन (Aleviatin® / एलिभिएटिन र अन्य), Fosphenytoin / फोस्फेनिटोइन (Fostoin® होस्टोइन)
Hypericum Perforatum / हाइपेरिकम परफोरेटम (St. John's wort / सेन्ट. जोन्स वर्ट ) युक्त खाद्य पदार्थहरू	

साथै अन्य एन्टी- HIV औषधिहरूसँगै प्रयोग गर्न सकिँदैन। विशेष गरी निम्न औषधि समावेश भएका एन्टी-HIV औषधिहरूसँगै सेवन नगर्नुहोस्।

- Emtricitabine / इम्त्रिसिताबिन समावेश भएको अन्य औषधी, (Truvada® Combination Tablets / त्रुवादा कम्बिनेसन ट्याब्लेट )
- Tenofovir disoproxil fumarate एसिड नून समावेश भएको अन्य औषधी (Truvada® Combination Tablets / त्रुवादा कम्बिनेसन ट्याब्लेट, Viread® Tablets / बिर्याद ट्याब्लेट, Tenoze® Tablets / तेनोजेट ट्याब्लेट)
- Tenofovir Alafenamide Fumarate एसिड नून समावेश भएको अन्य औषधी, (Descovy® Combination Tablets / डिस्कभि कम्बिनेसन ट्याब्लेट, Vemlidy® Tablets / भेम्लिदी ट्याब्लेट, Odefsey® Combination Tablets / ओडेफि कम्बिनेसन ट्याब्लेट )
- Lamivudine समावेश भएको अन्य औषधी (Epzicom® Combination Tablets, Combivir® Combination Tablets, Epivir® Tablets, Triumeq® Combination Tablets, Zefix® Tablets)

## यदि तपाईंले सँगै सेवन गर्नु भएको खण्डमा, आफ्नो डाक्टर वा फार्मासिष्टसँग परामर्श गर्नुपर्ने औषधी र खाद्य पदार्थहरू

**निम्न औषधी वा खाद्य पदार्थहरू सेवन गर्ने अथवा गरिरहेको व्यक्तिहरूले डाक्टर वा फार्मासिष्टसँग परामर्श गर्नुहोस्।**

Antiarrhythmic / एन्टी-आर्च्योमिक औषधी	Pilsicainide / पिल्सिकाइन्ड (Sunrythm® / सानरिडम, अन्य )
एन्टी-माइकोब्याक्टेरियल औषधी	Rifabutin / रिफाबुटिन (Mycobutin® / माइकोबुटिन, अन्य )
एन्टी-HIV औषधी	Atazanavir / अताजानावीर (Reyataz® / रयाताज)
Hypoglycemic / हाइपोग्लाइसेमिक औषधी	Metformin / मेटफर्मिन (मेटगुलुको, अन्य )
एन्टिभाइरस औषधी	Aciclovir / एसाइक्लोवियर (Zovirax® / जोविराक्स, अन्य ), valaciclovir hydrochloride / भालासाइक्लोवियर हाइड्रोक्लोराइड (Valtrex® / भाल्ट्रेक्स, अन्य), valganciclovir hydrochloride / भालासाइक्लोवियर हाइड्रोक्लोराइड (Valixa® / भारिक्सा)
Magnesium / म्याग्नेसियम Aluminum / एल्युमिनियम युक्त एन्टासिड, Iron agent calcium / आयरन क्याल्शियम युक्त एन्टासिड (सलिमेन्ट, क्याल्शियम, आयरन, Antacid / एन्टासिड, Laxative, Sucralfate / सुक्राल्फेट आदि समावेश गरिएको छैन।	



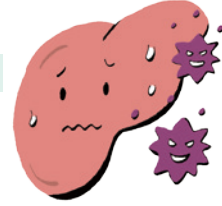
# बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा अपनाउनु पर्ने सावधानीहरू

## हेपाटाइटिस बी भाइरसबाट संक्रमितहरू

- यदि हेपाटाइटिस बी भाइरस (HBV) (सावधानी 4) बाट संक्रमित व्यक्तिले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट लिन बन्द गर्नु भएमा हेपाटाइटिसका लक्षणहरू दोहोरिन वा चाँडो बिग्रन सक्छन् । तपाईंले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट लिन अगाडि, तपाईंले HBV बाट संक्रमित हुनुहुन्छ कि भन्ने सुनिश्चित गर्न आवश्यक ।

### (सावधानी 4) हेपाटाइटिस बी भाइरस (HBV)

यो भाइरस क्रोनिक हेपाटाइटिस बी निम्त्याउने कारण हो । HBV ले कलेजोको सेलहरूमा लगातार असर गर्छ । स्वस्थ भएको व्यक्तिसमा पनि संक्रमण हुने भाइरस बोकेको हुन्छ । त्यसैले सतर्क हुनु आवश्यक छ । जापानमा संक्रमितको संख्या करिब 15लाख रहेको अनुमान गरिएको छ ।



## निम्न व्यक्तिहरूले सेवन गर्न सक्दैनन् ।

- बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको तत्व भएको जस्तै Victegraville / भिक्टोग्राभिल, Emtricitabine / इम्त्रिसिताबिन, Tenofovir Alafenamide / टेनोफोभिर अलाफेनामाइड जस्ता औषधी पहिले सेवनगर्नु भएको, Hypersensitivity / अति संवेदनशीलताको कारणले गर्दा सेवन गर्न बन्द गरका व्यक्तिहरू
- Rifampicin / रिफाम्पिसि, Carbamazepine / कार्बामाजेपाइन, Phenobarbital / फेनोबार्बिटल, Phenytoin / फेनिटोइन, Fosphenytoin / फोस्फेनिटोइन (St. John's wort / सेन्ट जोन्स वर्ट) समावेश भएको खाद्य पदार्थहरू सेवन गरिरहनु भएको व्यक्तिहरू

→ p.7 “अन्य औषधी सेवन गरिरहनु भएका व्यक्तिहरूका लागि”

## मृगौला कमजोर भएमा सावधानी अपनाउनुपर्छ ।

- यदि तपाईंसँग क्रिएटिनिन क्लियरन्स 30 ml / मिनेट (भएकाबाहेक अन्तिम आवरण) भन्दा कम छ भने, कृपया डाक्टरसँग परामर्श गर्नुहोस् ।

## यदि तपाईंको कलेजोको कार्यमा उल्लेखनीय रूपमा कम भयो भने सावधानी अपनाउनु पर्छ ।

## यदि तपाईं गर्भवती हुन चाहनुहुन्छ भने, कृपया डाक्टरसँग परामर्श गर्नुहोस् ।

- गर्भवती महिलाहरूमा बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको प्रभाव र गर्भवस्थाको समयमा पेट भित्रको बच्चालाई के कस्तो असर हुन्छ भनि स्पष्ट गरिएको छैन । यदि तपाईं गर्भवती हुन चाहनुहुन्छ भने, कृपया डाक्टरसँग परामर्श गर्नुहोस् ।

- बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा स्तनपान नगर्नुहोस् ।



# यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भयो भने के गर्ने ?

औषधी सेवन गर्न सम्झनको लागि एउटा तरिका अपनाउन महत्त्वपूर्ण छ ।

HIV भाइरसको वृद्धिलाई नियन्त्रण गर्नको लागि औषधी लिन नबिर्सनु महत्त्वपूर्ण हुन्छ । यदि तपाईंले 1 ट्याब्लेट लिन बिर्सनु भयो भने प्रभावकारी हुने छैन र भाइरस प्रतिरोधी हुन सक्छ । (तपाईंले औषधी लिनु भएतापनि भाइरसको वृद्धिमा नियन्त्रण गर्न सक्नुहुन्न ।)



## यदि औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भयो भने

यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भएको छ भने याद हुने बित्तिकै 1 ट्याब्लेट लिनुहोस् । त्यसपछिको ट्याब्लेट तालिका अनुसार लिनुहोस् ।

यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भएको छ र याद हुने समय अर्को निर्धारित लिनु पर्ने ट्याब्लेट नजिक छ भने 1 ट्याब्लेट छोड्नुहोस् र त्यसपछि तालिका अनुसार लिनुहोस् ।

## एक पटकमा 2 ट्याब्लेट औषधी नलिनुहोस् ।

यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न छुटाउनु भएको छ भने 1 पटकमा 2 ट्याब्लेट औषधी नलिनुहोस्। यदि तपाईंले गल्टिले 2 ट्याब्लेट लिनु भई असहज महसुस भएमा तुरुन्त डाक्टर वा फर्मासिस्टसँग सल्लाह लिनुहोस् ।



# औषधी सेवन गर्न नबिर्सनुको लागि

सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण र सम्झनु पर्ने कुरा, सेवन गर्ने समय निर्णय गर्नु हो ।

तपाईंको डाक्टरसँग सल्लाह गर्नुहोस् र एक समयमा लिने भन्ने निर्णय गर्नुहोस् । यस्तो गर्नु भयो भने तपाईंको लिने बानी बस्छ र बिर्सनु हुन्न । उदाहरणको लागि, यदि तपाईं सधैं एकै समयमा उठ्नु हुन्छ र उठ्ने बित्तिकै लिने निर्णय गर्नु हुन्छ भने तपाईंले लिन बिर्सने सम्भावना कम हुन्छ ।

## औषधी सेवन गर्न नबिर्सने तरिका

- मोबाईल फोन इत्यादिको अलार्म प्रयोग गर्नुहोस् ।
- स्मार्ट फोन वा औषधी नोट बुक (खुसुरी तेच्योउ) मा औषधीको रिकर्ड राख्नुहोस् ।

यदि तपाईंले 1 ट्याब्लेट लिन छुटाउनु भएको खण्डमा के गर्ने भन्ने थाहा पाउन महत्त्वपूर्ण छ ।

→ P.9 “यदि तपाईंले औषधी सेवन गर्न बिर्सनु भयो भने के गर्ने ?”



अलार्मको प्रयोग



नोट बुक (खुसुरी तेच्योउ) को प्रयोग



Gilead Sciences, Inc. ले रमिडनूडर र अन्य औषधी अनुपालन समर्थन उपकरणहरू उपलब्ध गराउने आधिकारिक  
LINE खाता सञ्चालन गर्दछ:

# बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेटको साइड इफेक्ट

यदि तपाईंले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा निम्न मध्ये कुनै पनि शारीरिक असामान्यता देखा परेमा तुरुन्त कृपया डाक्टरसँग परामर्श गर्नुहोस् ।

## प्रमुख साइड इफेक्ट

साइड इफेक्ट जस्तै टाउको दुख्ने, वाकवाकी, पखाला लाग्ने हुन सक्छ ।

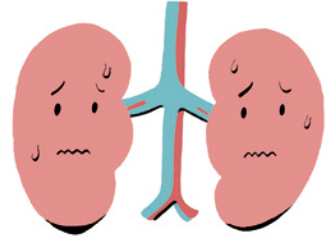


## गम्भीर वा उल्लेखनीय साइड इफेक्ट

### मृगौला बिग्रने वा गम्भीर मृगौलाको रोग

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा मृगौला बिग्रने वा गम्भीर मृगौला रोग हुन सक्छ। यसमा निम्न लक्षणहरू देखा पर्न सक्छन् ।

- पिसाबको मात्रा घट्नु
- शरीर सुन्निनु
- शरीर भारी महसुस हुनु
- मांसपेशी कमजोर हुनु
- हड्डी दुख्नु
- पिसाबको मात्रा बढ्नु
- तिर्खा लाग्नु
- पोलिडिप्सिया



यदि तपाईं नियमित रूपमा मृगौलाको परीक्षण गर्नु हुन्छ र कुनै असामान्य कुराहरू देखा परेमा तपाईंलाई बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट लिन बन्द गर्ने सल्लाह दिन सक्छ । यदि निम्न मध्ये कुनैमा पर्नु हुन्छ भने कृपया डाक्टरलाई अग्रिम जानकारी दिनुहोस् ।

- विगतमा मृगौला रोग भएकाहरू
- मृगौलामा दबाव पर्ने औषधी लिनेहरू

### ल्याक्टिक एसिडोसिस

यदि तपाईंले बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट लिनु भएपछि निम्न मध्ये कुनै पनि लक्षणहरू देखा परमा तुरुन्तै औषधी बन्द गरर डाक्टर वा फर्मासिएसँग परामर्श लिनुहोस् । ल्याक्टिक एसिडोसिसको सम्भावना हुन सक्छ ।

- टाउको दुख्ने
- निन्द्रा लाग्ने
- चेतनामा कमी हुने

### हेपाटोमेगाली (कलेजोमा बोसो बढ्नु)

बोसो जम्मा भएको कारणले गम्भिर ल्याक्टिक एसिडोसिस र गम्भिर हेपाटोमेगाली (कलेजोमा बोसो बढ्नु) हुन सक्छ । यदि तपाईंलाई संदिग्ध ल्याक्टिक एसिडोसिस वा हेपाटोमेगाली (कलेजोमा बोसो बढ्नु) भएर निम्न लिखित लक्षणहरू देखा परमा कृपया डाक्टरसँग परामर्श लिनुहोस् ।

- फरफर गर्दै हात काष्ठ
- वाकवाकी हुनु
- माथिल्लो दाहिने पेट दुख्नु र कोमलता
- छाला पर्हेलो हुनु

### प्रतिरक्षा र रिक्तभरीको कारण परिवर्तन

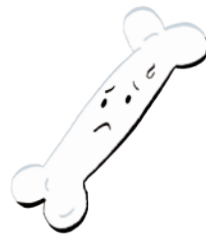
बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्न सुरु गरपछि प्रतिरक्षा गर्ने क्षमता पुनःस्थापित हुन सक्छ। इन्फेक्सनको कारणले अन्य रियाक्सन (ज्वरो, झाडा पखाला इत्यादी) हुन सक्छ। साथै, स्वतः प्रतिरक्षा रोगहरू पनि देखा पर्न सक्छन् ।

### हड्डीको घनत्व घट्ने

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा हड्डीको घनत्व घट्न सक्छ ।

### छालाको रङ्गमा परिवर्तन हुनु

बिक्टरवी कम्बिनेसन ट्याब्लेट सेवन गर्दा हत्केलाको छालाको रङ्गमा परिवर्तन हुन सक्छ।



# U=U स्थिति हासिल गर्ने

U=U बारे जाननुहोस् र U=U स्थिति हासिल गर्नका लागि निरन्तर उपचारमा लाग्नुहोस्

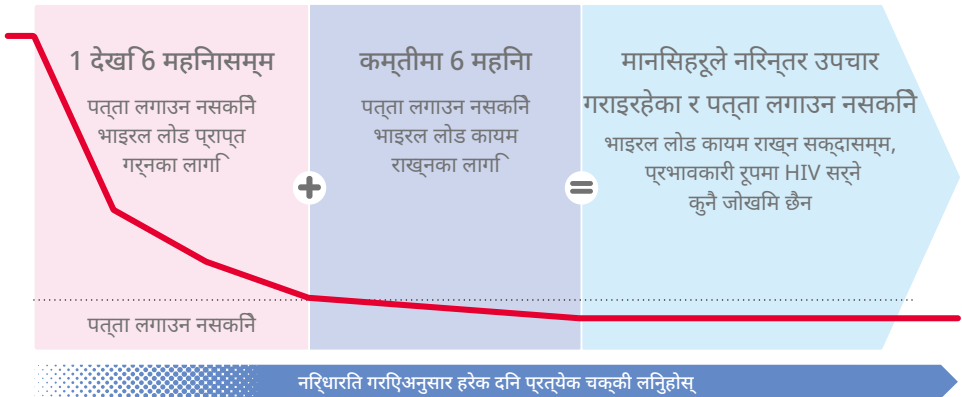
- “पत्ता लगाउन नसकनि बराबर अप्रसारति” (U=U) भनेको उपचारमार्फत रगत (“भाइरल लोड”) मा HIV को मात्रा पत्ता लगाउन नसकनि गरी कायम राखिने स्थिति हो जसले भाइरस यौन सम्पर्कमार्फत अप्रसारति छ भनी सङ्केत गर्छ।<sup>1-4</sup>
- U=U स्थिति हासिल गर्नका लागि, निरन्तर उपचार र अस्पतालको कुनै पनि भ्रमण नछुटाउन महत्त्वपूर्ण छ।

- 1 Rodger A, et al.: JAMA 2016; 316(2): 171.
- 2 Rodger AJ, et al.: Lancet 2019; 393: 2428.
- 3 Bavinton BR, et al.: Lancet HIV 2018; 5(8): e438.
- 4 HIV उपचारका दशानर्दिशहरू। मार्च 2024।

HIV वरिधी औषधको उपचारद्वारा छ महिना वा लामो समयसम्म पत्ता लगाउन नसकनि भाइरल लोड कायम राख्ने मानसिहरूले यौन सम्पर्कद्वारा HIV सार्न सक्दैनन्।

प्रयोग गरिएका औषधहरूको प्रकारमा निर्भर हुँदै, पत्ता लगाउन नसकनि भाइरल लोड प्राप्त गर्न लगभग छ महिना लाग्छ। HIV लाई निरन्तर र भरपर्दो रूपमा दबाउनका लागि, उपयुक्त औषधहरू तोकिएबमोजिम लनुपर्छ।

सन्दर्भ: <https://www.niaid.nih.gov/diseases-conditions/10-things-knowabout-hiv-suppression>,  
जुन 27, 2024 मा पहुँच गरिएको।



U=U जापान परियोजना, “U=U के हो?” बाट अनुकूलति गरिएको  
<https://hiv-uu-japan.org/summary/>, जुन 27, 2024 मा पहुँच गरिएको।  
Masazumi Yamaguchi: JaNP + News Letter 2019, नं. 40,  
[https://www.janplusplus.jp/uploads/NL\\_vol40\\_web.pdf](https://www.janplusplus.jp/uploads/NL_vol40_web.pdf), जुन 27, 2024 मा पहुँच गरिएको।

औषधको पालना समझौता गरिएको छ वा उपचारमा बाधा आयो भने मानसिहरूले यौन सम्पर्कमार्फत HIV सार्न सक्छन् भन्ने कुरा ध्यानमा राख्नुहोस्। साथै, पत्ता लगाउन नसकिने HIV को लोड कायम राखिए तापनि, अन्य यौन सञ्चारित रोगहरूसँग सङ्क्रमण अझै पनि सम्भव छ र नमिन्न अतिरिक्त सावधानीहरू अपनाउनुहोस्।

## दैनिक जीवन यापन गर्दा सावधानी अपनाउनुहोस्

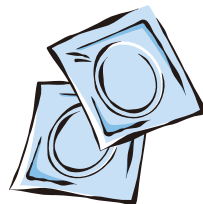
### अरूलाई सुरक्षा गर्ने

- आफ्नो रगत दान नगर्नुहोस्।
- गर्भावस्था र बच्चा जन्माउनेबारे आफ्नो चकित्सकसँग परामर्श गर्नुहोस्।
- आफ्नो शारीरिक तरल पदार्थ अर्को व्यक्तिको श्लेष्म झल्लि वा घाउहरूसँग सम्पर्कमा नआओस् भन्ने कुरा सुनिश्चित गर्नु। टूथब्रस र रेजरको साझा प्रयोगबाट बचनुहोस्। यौन सम्पर्क गर्दा कन्डम प्रयोग गर्नुहोस्।



### आफूलाई सुरक्षा गर्ने

- U=U HIV मा मात्र लागू हुन्छ। तपाईं अझै पनि हेपाटाइटिस B, क्लामाइडिया, गोनोरिया, सफिलिस र अन्य यौन सञ्चारित रोगहरूसँग सङ्क्रमित हुन सक्नुहुन्छ। माथिका कुनै पनि सङ्क्रमणले तपाईंको प्रतिरक्षा प्रणाली र तपाईंको रोगको प्रगतिलाई प्रभाव पार्न सक्ने भएकाले आफूले यौन सम्पर्क गर्दा कन्डमको उचित प्रयोग गर्नु नसक्नुहुन्छ।



## अरू ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू के के छन् ?

### कृपया निम्न बुँदाहरूलाई ध्यान दिनुहोस्।

- कृपया औषधी सेवन गर्दा नियमित रूपमा आफ्नो डाक्टरसँग परामर्श गर्नुहोस्। डाक्टरको परामर्श बिना औषधी लिने वा बन्द गर्ने नगर्नुहोस्।
- कृपया अर्को व्यक्तिलाई औषधी नदिनुहोस्।

## HIV संक्रमण बारे जानकारी प्राप्त गर्ने ठाउँ

HIV संक्रमण बारे जानकारी निम्न वेबसाइटबाट प्राप्त गर्न सकिन्छ।

- नेशनल रिसर्च एण्ड डेभलपमेन्ट एजेन्सी, नेशनल सेन्टर फर ग्लोबल हेल्थ एण्ड मेडिसिन एड्स •  
उपचार तथा अनुसन्धान विकास केन्द्र  
<http://www.acc.go.jp/> (जापानी भाषा मात्र)
- स्वतन्त्र प्रशासनिक निकाय, नेशनल अस्पताल संगठन, ओसाका चिकित्सा सेन्टर,  
HIV / AIDS उन्नत चिकित्सा विकास सेन्टर  
<https://osaka.hosp.go.jp/department/khac/> (जापानी भाषा मात्र)
- एड्स रोकथाम सूचना संजाल  
<https://api-net.jfap.or.jp/> (जापानी भाषा मात्र)
- गिलियड. विज्ञान (बिरामी र परिवारको सबैजनाको लागि)  
<https://www.hiv-pt-portal.jp> (जापानी भाषा मात्र)



सम्पर्क

**Gilead Sciences, Inc / गिलयाद साइन्स कम्पनि लिमिटेड**

〒100-6616 टोकियो चियोदा-वडा मारुनोउचि 1-9-2 ग्राण्ड टोकियो साउथ टावर

<https://www.gilead.co.jp/>

<नेपाली भाषा>

BVY24MR0099PA

सेप्टेम्बर 2024 मा तयार गरिएको